

Petition P-03-245 Snowden Mountain Railway – additional information provided by the petitioner

ENGLISH

We congratulate the National Assembly for Wales and its partners on the opening of the new "Hafod Eryri" building on the summit of Snowdon, and we recognise that the railway on Snowdon, together with this new building, contribute to the enjoyment of the mountain by visitors who are unable to walk to the summit and down.

However, we feel that the operation of the railway and the summit building substantially change the feel of the mountain, so we would like to see one day per week when they are kept closed, in order to give walkers the opportunity to enjoy the mountain in a more natural form. We therefore call on the Assembly to restrict permission to operate the railway and Hafod Eryri to six days per week -- i.e. with a regular closure day each week throughout the year, not including closure times due to the weather.

We recognise the need to consider carefully the economic effect of this change, but we believe that a reasonable compromise can be achieved by choosing the closure day to be mid-week. We also believe that this change would attract additional walkers, and would therefore have a positive effect on other parts of the local economy.

CYMRAEG

Llongyfarchwn ni Gynulliad Cenedlaethol Cymru a'i phartneriaid ar agoriad yr adeilad newydd "Hafod Eryri" ar gopa'r Wyddfa, a chydabyddwn bod y rheilffordd ar yr Wyddfa, ynghyd â'r adeilad newydd hon, yn cyfrannu at fwynhad y mynydd gan ymwelwyr nad ydynt yn medru cerdded i'r copa ac i lawr.

Serch hynny, teimlwn ni bod gweithrediad y rheilffordd ac adeilad y copa yn newid teimlad y mynydd yn sylweddol, felly hoffem ni weld un diwrnod yr wythnos pan eu cedwir nhw ar gau, er mwyn rhoi cyfle i gerddwyr i fwynhau'r mynydd mewn ffurf fwy naturiol. Felly galwn ar y Cynulliad i gyfyngu'r caniatâd i weithredu'r rheilffordd ac Hafod Eryri i chwe diwrnod yr wythnos -- h.y. gyda dydd cau rheolaidd bob wythnos trwy'r flwyddyn, heb gynnwys amseroedd cau o achos y tywydd.

Cydnabyddwn ni'r angen i gysidro'n ofalus effaith economaidd y newid hon, ond credwn ni y gellir cyflawni cymrodedd rhesymol gan ddewis y dydd cau i fod yng nghanol yr wythnos. Credwn hefyd y basai'r newid hon yn atynnu cerddwyr ychwanegol, ac felly yn cael effaith positif ar rannau eraill yr economi lleol.